

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: Limited  
28 December 2010  
Russian  
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

**Пятый комитет**

Пункт 142 повестки дня

**Финансирование Международного трибунала  
для судебного преследования лиц,  
ответственных за серьезные нарушения  
международного гуманитарного права,  
совершенные на территории бывшей  
Югославии с 1991 года**

**Проект резолюции, представленный Председателем Комитета после  
неофициальных консультаций**

**Финансирование Международного трибунала для судебного  
преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения  
международного гуманитарного права, совершенные  
на территории бывшей Югославии с 1991 года**

*Генеральная Ассамблея,*

*рассмотрев доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>1</sup> и его первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>2</sup>,*

*рассмотрев также доклад Комиссии ревизоров по Международному трибуналу по бывшей Югославии и содержащиеся в нем рекомендации<sup>3</sup>,*

*рассмотрев далее соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>,*

<sup>1</sup> A/65/183.

<sup>2</sup> A/65/581.

<sup>3</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят пятая сессия, Дополнение № 5L (A/65/5/Add.12).*

<sup>4</sup> A/65/616 и Corr.1.



ссылаясь на свою резолюцию 47/235 от 14 сентября 1993 года о финансировании Международного трибунала по бывшей Югославии и свои последующие резолюции по этому вопросу, последней из которых является резолюция 64/240 от 24 декабря 2009 года,

1. *принимает к сведению* доклад о пересмотренной смете, относящейся к бюджету Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>1</sup> и его первый доклад об исполнении бюджета Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов<sup>2</sup>,

2. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>4</sup>;

3. *постановляет* утвердить на двухгодичный период 2010–2011 годов пересмотренные ассигнования на специальный счет для Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на общую сумму в 320 511 800 долл. США брутто (290 087 500 долл. США нетто), информация о расчете которой приводится в приложении к настоящей резолюции;

4. *постановляет также* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на указанный год сумму в размере 87 615 150 долл. США брутто (77 908 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 113 150 долл. США брутто (10 911 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

5. *постановляет далее* пропорционально распределить на 2011 год между государствами-членами в соответствии со ставками взносов на финансирование операций по поддержанию мира на указанный год сумму в размере 87 615 150 долл. США брутто (77 908 050 долл. США нетто), включая сумму в размере 15 113 150 долл. США брутто (10 911 100 долл. США нетто), представляющую собой сумму увеличения взносов;

6. *постановляет*, в соответствии с положениями своей резолюции 973 (X) от 15 декабря 1955 года, зачесть в счет сумм, пропорционально начисленных государствам-членам, как это предусмотрено в пунктах 4 и 5 выше, их соответствующую долю в поступлениях в Фонд уравнивания налогообложения персонала в размере 19 414 200 долл. США, включая сумму в размере 8 404 100 долл. США, представляющую собой сумму увеличения сметных поступлений по плану налогообложения персонала, утвержденных для Международного трибунала по бывшей Югославии на двухгодичный период 2010–2011 годов;

7. *признает* исключительно важное значение удержания высококвалифицированных и опытных сотрудников, обладающих соответствующей институциональной памятью, для успешного завершения судебных процессов и достижения целевых показателей, указанных в стратегии завершения работы Трибунала;

8. *подтверждает* положения пункта 5 своей резолюции 63/256 от 24 декабря 2008 года и пункта 6 раздела II своей резолюции 64/239 от 24 декабря 2009 года и просит Генерального секретаря использовать имеющиеся у него в соответствии с существующей системой контрактов полномочия по предоставлению контрактов сотрудникам с учетом потребностей Трибунала;

9. *подтверждает также* положения пункта 7 раздела II своей резолюции 64/239 и вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю изучить возможность найма в Организацию Объединенных Наций сотрудников, которые будут работать в Трибунале до завершения выполнения его мандата или до тех пор, пока не отпадет необходимость в их услугах, при наличии потребностей в их услугах в Организации;

10. *приветствует* усилия Генерального секретаря по содействию отбору для найма сотрудников Трибунала, которые подпадают под сокращение;

11. *вновь подтверждает* важность осуществления эффективной программы пропагандистских мероприятий в рамках общего мандата Трибунала и его стратегии завершения работы и просит Трибунал в соответствии с его мандатом и в консультации с Департаментом общественной информации Секретариата продолжать разрабатывать и осуществлять программы пропагандистских мероприятий, которые носят инициативный характер, обеспечивают оптимальное использование имеющихся ресурсов и содействуют процессу примирения посредством реального формирования более полного представления о его работе;

12. *рекомендует* Генеральному секретарю продолжать изыскивать меры по мобилизации достаточных ресурсов, предоставляемых на добровольной основе, для финансирования программы пропагандистских мероприятий.

## Приложение

### Финансирование Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, на двухгодичный период 2010–2011 годов

	<i>Брутто</i>	<i>Нетто</i>
	<i>(В долл. США)</i>	
1. Первоначальные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов (резолюция 64/240)	290 285 500	268 265 300
<b>Плюс:</b>		
2. Пересмотренная смета на двухгодичный период 2010–2011 годов после пересчета (A/65/183 и A/65/616 и Corr.1)	45 587 200	39 976 600
3. Первый доклад об исполнении бюджета на двухгодичный период 2010–2011 годов (A/65/581)	(15 360 900)	(18 154 400)
<b>4. Пересмотренные сметные ассигнования на двухгодичный период 2010–2011 годов</b>	<b>320 511 800</b>	<b>290 087 500</b>
<b>Минус:</b>		
5. Смета поступлений на двухгодичный период 2010–2011 годов	(277 500)	(277 500)
6. Начисленные взносы на 2010 год	145 004 000	133 993 900
<b>7. Остаток, подлежащий начислению в виде взносов на 2011 год</b>	<b>175 230 300</b>	<b>155 816 100</b>
<b>В том числе:</b>		
8. Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов в регулярный бюджет Организации Объединенных Наций на 2011 год	87 615 150	77 908 050
9. Взносы, подлежащие начислению государствам-членам в соответствии со шкалой взносов на финансирование миротворческих операций Организации Объединенных Наций на 2011 год	87 615 150	77 908 050